

**LA PUTA DE LAS MIL NOCHES
PODER Y HUMILLACIÓN**



**□ RAMÓN LANGA / NATALIA DICENTA
FOTO: LETICIA HUEDA**

Un hombre adinerado y acostumbrado al lujo, se encuentra una noche con una prostituta entrada en años que se mueve en el mundo de la sofisticación. Jamás se habían visto: el contactó con ella a través de un anuncio que localizó al azar.□

CRUDEZA QUE HABLA DE LA REALIDAD DE LA VIDA



JUANA ESCABIAS

FOTO: www.madridteatro.net

Esta es la historia de *La puta de las mil noches* que ha escrito **Juana Escabias**.

- *la gesté con bastante dolor desde la puesta en escena y no solamente desde la dramaturgia, sino plasmando ya escenas que pudieran ser reales, que pudieran acontecer y con bastantes conflictos.* **Obtuvo el premio para textos dramáticos *El Espectáculo***

Teatral en el 2010 y
fue **publicado**
por Ediciones Irreverentes

. *Ese año se presentaron muchos textos y el jurado me contó que tuvo unanimidad a la hora de elegirlo.*

A partir de ahí se ha traducido en EEUU, al francés y al italiano

. *Realmente es un texto que gusta por su crudeza, pero precisamente por su crudeza también tuvo problemas porque en muchos lugares todavía cuesta que haya textos valientes, que hablen de la verdad de la vida, y en ocasiones muchos productores de teatro quieren solamente textos edulcorados, que te hagan vivir una fantasía y a evadirte. Por eso estoy muy agradecida a*

Carme Portaceli

por su valentía, por su apuesta por los autores y autoras españoles y muy contenta de que estemos aquí de

estreno mundial en el Teatro Español

.

Juana Escabias es dramaturga, directora de escena e investigadora teatral. Ha escrito novelas, libros de relatos, ensayos, artículos científicos y más de 30 obras de teatro. Su obra se ha editado a varios idiomas, se estudia en universidades de todo el mundo y su teatro ha sido estrenado en diferentes teatros nacionales e internacionales.

**DE LA APOLOGÍA DEL AMOR A
LA PUTA DE LA MIL NOCHES**



RAMÓN LANGA / NATALIA DICENTA
FOTO: LETICIA HUEDA

La obra se tituló *Apología del Amor* cuando recibió el Premio. **Juana Escabias** aclara que el título se debe a que la obra

- *es una disección del mundo de la prostitución, pero no es un tratado. Me gusta escribir desde la carne, desde la realidad de la vida, desde lo que va pasando. En el Certamen obligaban a que tuviese 70 páginas. Eso es inviable para cualquier montaje. Tuve que cumplir las normas y tenía 70 páginas, pero cuando se planteó el tema de llevarlo a escena, había que cortarlo por algún lugar. Luego entro en lid **Patricia O'Connor**, la fundadora de la revista *Estreno*, que va a venir desde EEUU el día del estreno, que lo tradujo al inglés y lo publicó allí y es cuando el título cambia. Como tenía toda esta historia de narración ligada a **Sherezade***

,
Patricia

me sugirió

La Puta de las mil noches

, *en relación con*

El cuento de las mil y una noches

, *pues la prostituta le cuenta parte de su vida y no quiero desvelar más.*

A partir de ahí queda el nuevo título que también tomaron las traducciones francesa e italiana.

JUAN ESTERLICH, director ME INVENTÉ UN FORMATO DE "THRILLER"

Quien se ha encargado de la dirección es **Juan Esterlich** (Madrid, 1.963) es Licenciado en Ciencias de la Información, Rama de Imagen por la U.C.M (Universidad Complutense de Madrid). Y Geografía e Historia por la U.N.E.D. A partir de los 22 años trabaja asiduamente como técnico, especializándose en películas americanas de alto presupuesto y complicada producción. En 1.992 realiza su primera película *La vida láctea* con la participación de un importante reparto internacional. En 1.996 crea la productora *Alma films*, s.l. con la que produce su segundo largometraje *Pintadas*. En 1.999 creó la empresa de postproducción *SpiritLogic*, s.l. pionera en la postproducción en rodaje. En 2.001 crea la empresa de postproducción *PassionMultimedia*. A partir del año 2.000 desencantado con el cine se centra en el teatro y focaliza sus conocimientos en el mundo de la danza. En el 2007 crea *Picueño*,

S.L.U. productora con la que ha realizado sus últimos trabajos.



JUAN ESTERLICH

FOTO: www.madridtetro.net

Juan Esterlich se planteó una pregunta ante este texto:

- *¿Por qué proponérmelo a mí que soy un hombre, cuando el texto es escrito por una mujer? Se podía pensar y yo también lo he pensado que sería mejor que lo dirigiese una mujer, ya que es el punto de vista de una mujer. Al final pensé "Esto es un reto". Como director siempre intento que las obras que hago sean entretenidas para el espectador en la medida de lo posible. Ante este texto duro me preguntaba como trasladarlo a un entorno que sea muy bueno para el espectador. Entonces me inventé un formato de "thriller", que está metido dentro de mi estilo personal: mezclar cine y teatro a la vez. Así pues tenemos una parte que pasa en una pantalla y otra parte que pasa dentro de la escena. Básicamente todo juega en torno a este juego: tenemos dos actores principales que son la madre del cordero, pero tenemos, también, otro tercer actor que es la pantalla que le da un carácter novedoso a la forma de hacer el teatro de texto. Esto ya lo he hecho otras muchas veces en danza y en otro tipo de espectáculos y me ha funcionado muy bien, pero con el texto es mucho más complicado. Creo que la fusión que se ha logrado en esta obra es muy interesante o por lo menos novedoso y va a sorprender. Tenemos proyectores a menos de un metro de pantalla, de ahí que se pueda exhibir en la Sala pequeña del Español, pero esto es un experimento que nunca se había hecho. La pantalla puede ser de 10 metros o de 8 metros. Es una pantalla que permite envolver al espectador y se*

siente más integrado en el espectáculo. □□

Juana Escabias añade que el tema del "thriller" en el texto original no lo era.

- Cuando **Nacho García Garzón**- prologó el texto - y **Javier Vidal**- presentó el texto - **Nacho**
o
habla de eso. De que es un "thriller", porque mantiene toda la tensión porque está escrito de una forma muy vertiginosa. Yo como directora de escena, siempre procuro escribir desde la escena para que las cosas estén vivas. Entonces tiene ya un germen que
Juan
ha sabido desarrollarlo de forma muy acertada. O sea el texto original ya era un "thriller".



NATALIA DICENTA

FOTO: www.madridteatro.net

**NATALIA DICENTA, la puta
UNA SUPERVIVIENTE**

- A mí me toca interpretar a "la puta" - es así de rotunda **Natalia Dicenta**. Ha sido todo un

reto. Me llamo

Ju

an

en marzo:

"Tengo una obra entre manos y quiero que este personaje lo hagas tú"

. Me pasó el texto y cuando lo leí, estaba tan lejos de mí que cualquier referencia que yo tuviera en ese momento era todo un reto interpretarlo. Estaba muy lejos de mí esta mujer. Poco a poco y con una mano izquierda maravillosa que tiene

Juan

, y con la ayuda de Ramón Langa, hemos hecho una familia muy buena para ir trabajando y recorriendo el camino. Me han ayudado mucho a encontrar a esta mujer.

Ella es una profesional absoluta y una superviviente

. Lleva desde los 19 años ejerciendo la prostitución. Ha pasado por absolutamente todo: dolores, enfermedades, frustraciones... Por todo lo que nos podemos imaginar en una mujer que se dedica a esto. Se presenta a este encuentro a un nuevo cliente para que las cosas salgan bien. Luego está el misterio de ese "thriller" que

Juan

ha creado, donde las mentiras y las verdades van surgiendo, las propuestas del cliente, las trampas, cómo ella va encajando cada broma, la humillación, la manipulación, pro que son cosas que durante toda su vida ha aprendido e encajar y a estar muy acostumbrada a ello. Vamos a ver un recorrido de ambos personajes que pasan por claroscuros, por zonas duras, zonas que nos van a engañar.

Al principio sentía vergüenza como actriz, porque ¿cómo me acerco a ella? ¿Cómo la busco?

También es verdad que he tenido mis recursos y referencias que no voy a contar. Al final lo estamos consiguiendo. Ahora estoy muy contenta. □□□□□□□□□□



□ NATALIA DICENTA
FOTO: LETICIA □ HUEDA

Natalia Dicenta creció en el entorno teatral y debutó de niña. Hija de **Daniel Dicenta** y **Lola Herrera** ha tocado diversos medios: teatro, televisión, cine, bailarina y cantante. Como cantante desde 1998, que la ha llevado a realizar numerosos recitales y a participar eventos como el Festival Internacional Getxo Jazz o el Festival de Jazz de Madrid entre otros. Lleva 35 años de carrera profesional, durante los cuales ha obtenido diversos premios: el Premio Max Mejor Actriz 1998, el Premio Fotogramas de Plata Mejor Actriz 1994, el Premio Unión de Actores Mejor Actriz 1993, el Premio Ercilla Mejor Actriz 1987 o el Premio Mejor Actriz Festival de Cine Independiente de Orense.

En el texto original se precisa que la "puta" es una mujer entrada en años y **Natalia Dicenta**, por su físico, pone en entredicho ese "entrada en años".

Juana Escabias
concede que

- *Natalia es una niña - optimiza - pero cuando escribí la obra era muy importante que esta mujer que ejerce la prostitución estuviera entrada en años porque, de alguna forma, le da una debilidad en esa situación con el cliente. Alguna gran lucha de poder, lucha de clases, humillación por parte del cliente a la prostituta y una gran parte de esa humillación está basada en que ella ya es mayor, no es tan fresca. No tiene 18 años. Quería que esa mujer tuviera biografía, veteranía*□□□□

Por su parte **Natalia** añade que ya tiene su edad y que el que parezca más joven es cuestión de genética familiar heredada de su madre **Lola Herrera.**

RAMÓN LANGA, el cliente **ME ATRAJO LA DIVERSIDAD DE EMOCIONES**



RAMÓN LANGA

FOTO: www.madridteatro.net

Ramón Langa (Madrid, 1959) de padre bilbaíno y madre madrileña (abogado él y bailarina y cantante ella). Desde la infancia vibró con las tablas gracias a Leonor, su hermana mayor quien organizaba y dirigía obras de teatro infantiles, que Ramón y sus hermanos interpretaban en casa para la familia. Combinó sus estudios con diversos deportes, siendo **Meda**

Ila de plata en el Rally Alpino de Candanchú

en 1978, en esquí. A los 21 años comenzó sus estudios de arte dramático y pronto intervino en pequeños papeles. Ingresó en la escuela de doblaje de Salvador Arias y Enrique Cornejo y empezó a trabajar como actor de doblaje, con tanto éxito, que dejó apartado el cine y el teatro durante unos 15 años. Gracias a Antonio Mercero (

Turno de oficio

) y Mario Camus (

Sombra en una batalla

), y a la obra de teatro de Juan Carlos Ordóñez

Pregúntame por qué bebo

(por la que fue nominado como mejor actor en el

Festival de El Mundo

, al cine vasco) vuelve al teatro y deja el doblaje salvo las películas de

Bruce Willis

.

Ramón declara sentirse predestinado a interpretar este personaje porque hace unos cinco años recibió este texto, no recuerda de quién. Lo leyó, hubo alguna reunión pero todo se quedó en agua de borrajas.

- *Nunca más se volvió a hablar de él. Me olvidé completamente de esta historia hasta que me llamó **Juan Carlos Jiménez**- profesor sociología y relaciones internacionales - para hablar del texto y que lo iba a dirigir*

Juan Esterlich

. *"Eso me suena, mándamelo" "La chica es*

Natalia Dicenta

" ¡Fenomenal! ¿Cuándo empezamos?" Tras releerlo, una de las cosas que me motivan para hacer un trabajo o no, son las posibilidades que tiene el personaje de ser actuado. Que como actor me sirva de aprendizaje constante. Me atrajo la diversidad de emociones que el personaje en el recorrido de la función. Salvando la polémica social de la prostitución, pues esto no es un tratado filosófico o sociológico, me parece que

Juan

ha hecho un auténtico "thriller", que es un género en sí mismo. Esto es lo atractivo como espectáculo y eso está servido, sobre todo por la ayuda cinematográfica que

Juan

ha metido y que es espectacular. Con

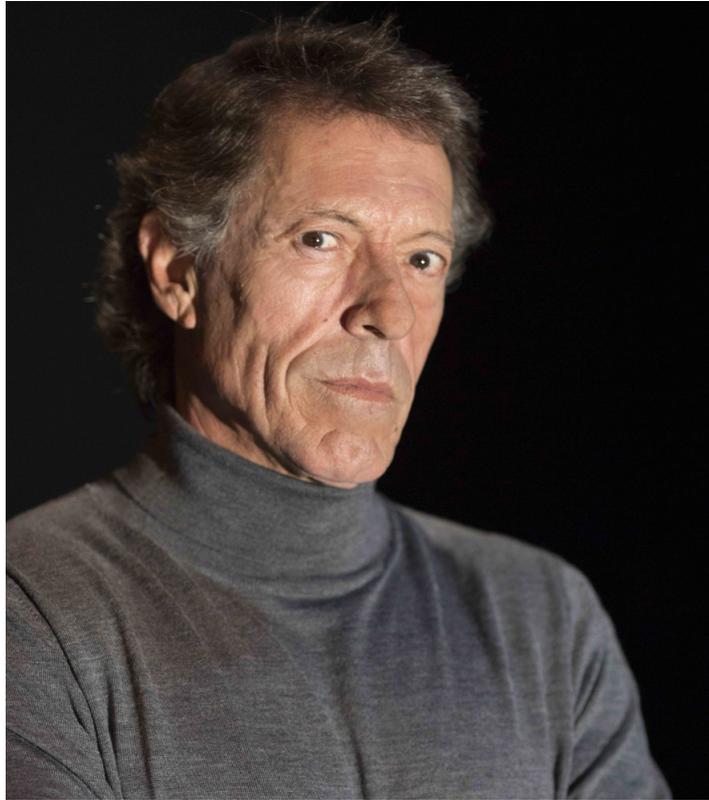
Natalia

estamos haciendo un trabajo con mucha química los dos.

Juan

nos ha ido conociendo muy bien y nos ha ido llevando por el camino adecuado y estamos muy contentos. Esperemos que nos echen de menos en lugar de echarnos de más. □□ □□□□

PODER Y HUMILLACIÓN



▣ **RAMÓN LANGA**
FOTO: LETICIA HUEDA

El personaje de **Ramón Langa**, en principio, puede parecer que se centra el tema en una clase social, ya que se tiene que tener dinero para poder pagar toda una noche de encuentro.

Ramón

concede que sí, pero no es un problema de clase social ya que

- *el que tiene menos dinero, el poco que tiene se lo gasta, también, en la prostitución. No creo que porque sea millonario consuma prostitución. Los problemas de este hombre son otros. Es un hombre impotente con su mujer, subyugado por su mujer, reniega de toda la vida que ha llevado con su mujer a la que tiene mucho rencor. **Lo que hace es proyectar toda esa impotencia con una prostituta, la cual no puede no le puede llevar la contraria porque está pagando**, ni más ni menos. De todos modos los que consumen prostitución no tienen que ser ni pobres, ni ricos, ni medio pensionistas. Es una cosa universal y no atiende a una disponibilidad económica.*

- *La relación de poder se crea siempre en la prostitución - añade **Natalia**. El cliente paga y*

se considera con derecho a hacer lo que le da la gana con esa "

carne fresca o no tan fresca

", porque así son denominadas, para hacer lo que le dé la gana. Una mujer de uso y desuso. Incluso maltrato. Ahora me acuerdo que el 25 de noviembre es el Día Internacional contra la violencia de Género. Esto es violencia de género, violación de los derechos humanos. Estamos hablando de cosas muy importantes, por eso me gusta tanto de que esté encima de un escenario.

La relación de la prostitución es una relación de poder y humillación

. Una relación desigual, siempre. □

- Ese es uno de los aspectos que quise resaltar cuando acepté esto- abunda **Juana Escabias**, que la relación de prostitución no es una relación de intercambio de sexo, sino que estaba ese problema. Eso hace que este texto sea tan crudo y tan real. Ahora hay un debate en la calle que cuando lo escribí no estaba. Al ser un hombre adinerado el juego de poder se acrecienta, pero no es exclusivo de los millonarios. De ahí importante que ella tuviera una edad porque es una parte más débil y ese ejercicio de poder quedaba todavía más remarcado.

DUELO ENTRE DOS PERSONAJES





Más información en [las mil noches. Escabias-Esterlich](#) ☐☐



Conoce al ~~autor~~ **Sande**



<http://www.municipalnoyes.com> Sevilla.